

Appendix B: Bibliography

- Airhihenbuwa, C.O. Health promotion and the discourse on culture: implications for empowerment. *Health Educ. Q.* 21(2): 345-353; 1994.
- AMC Cancer Research Center. Beyond the brochure: alternative approaches to effective health communication. Publication no. 770-488-4751; In cooperation with the Centers for Disease Control and Prevention. Washington, DC: U.S. Gov. Print. Off.; 1994.
- American Cancer Society. Breast cancer facts 1996. New York, NY: American Cancer Society; 1995.
- American Hospital Association. Patient's bill of rights. Chicago, IL: American Hospital Association; 1985.
- Baquet, C.R.; Horm, J.W.; Gibb, T.; et al. Socioeconomic factors and cancer incidence among blacks and whites. *J. Natl. Cancer Inst.* 83: 551-557; 1991.
- Berger, D.; Inkelas, M.; Myhre, S.; Mishler, A. Developing health education materials for inner-city low literacy parents. *Public Health Rep.* 109(2): 168-172; 1994.
- Bernal, H. A model for delivering culturally relevant care in the community. *Public Health Nurs.* 10(4): 228-232; 1993.
- Bernier, M.J. Developing and evaluating printed education materials: a prescriptive model for quality. *Orthop. Nurs.* 12(6): 39-46; 1993.
- Brown, P.; Ames, N.; Wettger, W.; Smith, T.; Gramarossa, G.L.; Friedell, G.H., McDonald, S.S. Closing the comprehension gap: low literacy and the Cancer Information Service. *J. Natl. Cancer Inst. Monographs* 14: 157-163; 1993.
- Brown, S.A.; Duchin, S.P.; Villagomez, E.T. Diabetes education in a Mexican-American population: pilot testing of a research-based videotape. *Diabetes Educ.* 18(1): 37-51; 1992.
- Brownstein, J.N.; Cheal, N.; Ackermann, S.P.; Bassford, T.L.; Campos-Outcalt, D.; Bussleman, K.M.; Holcomb, C.A. Breast and cervical cancer screening in minority populations: a model for using lay health educators. *J. Cancer Educ.* 7(4): 321-216; 1994.
- Centers for Disease Control and Prevention and Agency for Toxic Substances and Disease Registry. *CDCynergy: your tool to plan and evaluate effective health communication.* Atlanta, GA; 1998.
- Centers for Disease Control and Prevention. *Listening to Your Audience: Using Focus Groups To Plan Breast and Cervical Cancer Public Education Programs.* Atlanta, GA: AMC/CDC; 1994.
- Cooley, M.E.; Moriarty, H.; Berger, M.S.; Selm-Orr, D.; Coyle, B.; Short, T. Patient literacy and the readability of written cancer educational materials. *Oncol. Nurs. Forum* 22(9): 1345-1350; 1995.

Davis T.C.; Arnold. C.; Jackson, R.H.; Glass J.; Berket, J.; Sentell, T. Relationship of knowledge and attitudes about screening mammography to literacy level in low income women. *Cancer* 78(9): 1912-1920; 1996.

Davis, T.C.; Long, S.W.; Jackson, R.H.; Mayeau, E.J.; Murphy, P.W.; Crouch, M.A. Rapid estimate of adult literacy in medicine: a shortened screening instrument. *Fam. Med.* 25(6): 391-395; 1993.

Doak, C.G.; Doak, L.G.; Root, J.H. *Teaching patients with low literacy skills*. 2d ed. New York: J. B. Lippincott Co.; 1995.

Doak, L.G.; Doak, C.G.; Meade, C.D. Strategies to improve cancer education materials. *Oncol. Nurs. Forum* 23(8): 1305-1311; 1996.

Educational Testing Service. *Adult literacy in America: a first look at the results of the National Adult Literacy Survey*. Washington, DC: Office of Educational Research and Improvement, U.S. Department of Education; 1993.

Estes, T.H.; Guman, C.J.; Harrison, E.K. Cultural literacy: what every educator needs to know. *Educ. Leadership* 14-17; 1988 Sep.

Farley, S. The community as partner in primary health care. *Nurs. Health Care* 14(5): 244-249; 1993.

Fishman, A.R. Ethnography and literacy: learning in context. *Topics Language Disorders* 12(3): 67-75; 1992.

Freire, P. *Education for critical consciousness*. New York, NY: Continuum Publishing Co. (original copyright from 1973); 1992.

Fry, R. Fry's readability graph: clarifications, validity and extension to level 17. *J. Reading* 21: 241-252; 1977.

Hall, T.A. Designing culturally relevant educational materials for Mexican American clients. *Diabetes Educ.* 13(3): 281-285; 1988.

Hosey, G.M.; Freeman, W.L.; Stracqualursi, F. Designing and evaluating diabetes education material for American Indians. *Diabetes Educ.* 16(5): 407-414; 1990.

Hussey, L.C.; Gilliland, K. Compliance, low literacy, and locus of control. *Nurs. Clin. N. Am.* 24(3): 605-611; 1989.

Jackson, L. Understanding, eliciting and negotiating clients' multicultural health beliefs. *Nurs. Pract.* 18(4): 30-43; 1993.

Jastak, S.; Wilkinson, G.S. *The Wide-Range Achievement Test II: revised administration manual*. Wilmington, DE: Jastak Associates; 1993.

- Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations. 1996 comprehensive accreditation manual for hospitals (1). Oak Brook, IL: The Commission; 1995.
- Kleinman, A. Concepts and a model for the comparison of medical systems as cultural systems. *Soc. Sci. Med* 12(2B): 85-93; 1978.
- Knowles, M.S. *The modern practice of adult education: from pedagogy to andragogy*. New York, NY: Cambridge, the Adult Education Co.; 1980.
- List, M.A.; Lacey, L.; Hopkins, E.; Burton, D. The involvement of low literate elderly women in the development and distribution of cancer screening materials. *Fam. Community Health* 17(1): 42-55; 1994.
- Marshall, C.E.; Richards, J. Developing culturally based patient education materials for non-reading elderly Hispanics. *Tech. Trends* 34(1): 27-30; 1989.
- Mayeaux, E.J.; Murphy, P.W.; Arnold, C.; Davis, T.C.; Jackson, R.H. Effective patient education. *Am. Fam. Physician* 53(1): 205-211; 1996.
- McLaughlin, G.H. SMOG grading: a new readability formula. *J. Reading* 12: 639-646; 1969.
- Meade, C.D. Health education. In: Swanson, J.; Albrecht, M., eds. *Community health nursing: promoting the health of aggregates*. 2d ed. Philadelphia: W.B. Saunders Co.; in press.
- Meade, C.D. Producing videotapes for cancer education: methods and examples. *Oncol. Nurs. Forum* 23(5): 837-846; 1996.
- Meade, C.D.; Byrd, J.C.; Byrd, L. Improving patient comprehension of literature on smoking. *Am. J. Public Health* 79(10): 1411-1412; 1989.
- Meade, C.D.; Diekmann, J.; Thornhill, D. Readability of American Cancer Society patient education literature. *Oncol. Nurs. Forum* 19(1): 51-55; 1992.
- Meade, C.D.; Howser, D.M. Consent forms: how to determine and improve their readability. *Oncol. Nurs. Forum* 19(10): 1523-1528; 1992.
- Meade, C.D.; McKinney, W.P.; Barnas, G.P. Educating patients with limited literacy skills: the effectiveness of printed and videotaped materials about colon cancer. *Am. J. Public Health* 84(1): 119-121; 1994.
- Meade, C.D.; Smith, C.F. Readability formulas: cautions and criteria. *Patient Educ. Couns.* 17: 153-158; 1991.
- Michielutte, R.; Bahnson, J.; Dignan, M.B.; Schroeder, E.M. The use of illustrations and narrative text style to improve readability of a health education brochure. *J. Cancer Educ.* 7(3): 251-260; 1992.
- Miles, S.; Davis, T. Patients who can't read: implication for the health care system. (editorial) *JAMA* 274(21): 1719-1720; 1995.

- Miller, G.A. The magical number seven. *Psychol. Rev.* 63: 81; 1956.
- Minkler, M.; Cox, K. Creating critical consciousness in health: applications of Freire's philosophy and methods to the health care setting. *Int. J. Health Serv.* 10: 311-322; 1980.
- Murphy, P.; Davis, T.; Mayeau, E.J.; Arnold, C.; Sentell, T; Rebouche, C. Teaching nutrition education in adult learning centers: linking literacy, health care, and the community. *J. Community Health Nurs.* 12(3): 149-158; 1996.
- Murphy, P.W.; Decker, B.C.; Davis, T.C.; Jackson, R.H.; Long S.W. Effects of literacy on health care of the aged: implications for health professionals. *Educ. Gerontol.* 28(6): 571-582; 1993.
- Nitzke, S. Improving the effectiveness of nutrition education materials for low literacy clients. *Nutr. Today* 17-23; 1989 Sep./Oct.
- Nitzke, S. Reaching low-literate adults with printed nutrition materials. *J. Am. Diet. Assoc.* 87(9): S-73-S-77; 1987.
- Nurss, J.R.; Baker, D.W.; Davis, T.C.; Parker, R.M.; Williams, M.V. Difficulties in functional health literacy screening in Spanish-speaking adults. *J. Reading* 38(8): 632-637; 1995.
- Padberg, R.; Padberg, L.F. Strengthening the effectiveness of patient education: applying principles of adult education. *Oncol. Nurs. Forum* 17(10): 65-69; 1990.
- Parikh, N.S.; Parker, R.M.; Nurss, J.R.; Baker, D.W.; Williams, M.V. Shame and health literacy: the unspoken connection. *Patient Educ. Couns.* 27: 33-39; 1996.
- Petterson, R. *Visuals for information: research practice.* Englewood Cliffs, NJ: Educational Technology Publications; 1989.
- Plimpton, S.; Root, J. Materials and strategies that work in low literacy health communication. *Public Health Rep.* 109(1): 86-92; 1994.
- Purcell-Gates, V. *Other people's words.* Cambridge, MA: Harvard University Press; 1995.
- Rankin, S.H.; Stallings, K.D. *Patient education: issues, principles and practices.* 2d ed. Philadelphia: J.B. Lippincott; 1990.
- Redman, B.K. *The process of patient education.* 7th ed. St. Louis: C.V. Mosby Company; 1993.
- Robertson, A.; Minkler, M. New health promotion movement: a critical examination. *Health Educ. Q.* 21(3): 295-312; 1994.
- Robinson, J. Criteria for the selection and use of health education reading materials. *Health Educ.* 31-34; 1988 Aug./Sep.
- Roper, W.L. Health communication takes on new dimensions at CDC. *Public Health Rep.* 108(2): 179-183; 1993 Mar.

Rudd, R.E.; Comings, J.P. Learner developed materials: an empowering product. *Health Educ. Q.* 21(3): 313-327; 1994.

Sheridan-Leos, N. Women's health loteria: a new cervical cancer education tool for Hispanic females. *Oncol. Nurs. Forum* 22(4): 697-701; 1995.

Skinner, C.S.; Stretcher, V.J.; Hospers, H. Physician's recommendations for mammography: do tailored messages make a difference? *Am. J. Public Health* 84: 43-49; 1994.

Smith, J.A.; Scammon, D.L.; Beck, S.L. Using patient focus groups for new patient services. *J. Qual. Improve.* 21(1): 22-31; 1995.

Surveillance, Epidemiology, and End Results (SEER) program at NCI and the National Center for Health Statistics at the Centers for Disease Control and Prevention; 1995.

Tessmer, M. Environment analysis: a neglected stage of instructional design. *Educ. Technol. Res. Devel.* 38(1): 55-64; 1990.

Tolsma, D.D. Patient education objectives in Healthy People 2000: policy and research issues. *Patient Educ. Couns.* 22: 7-14; 1993.

Tripp-Reimer, T.; Afifi, L.A. Cross-cultural perspectives on patient teaching. *Nurs. Clin. N. Am.* 24(3): 613-619; 1989.

U.S. Department of Health, Education, and Welfare. Readability testing in cancer communications. Methods, examples, and resources for improving the readability of cancer messages and materials. NIH publication no. 79-1689. Bethesda, MD: National Institutes of Health; 1979.

U.S. Department of Health Human Services, National Institutes of Health, National Cancer Institute. Making health communication programs work. NIH publication no. 92-1493. Bethesda, MD: Office of Cancer Communications, National Cancer Institute, National Institutes of Health; 1992.

U.S. Department of Health and Human Services, National Institutes of Health, National Cancer Institute. Clear and simple: developing effective print materials for low-literate readers. NIH publication no. 95-3594. Bethesda, MD: National Institutes of Health; 1994.

U.S. Department of Health and Human Services, National Institutes of Health, National Cancer Institute. Pretesting in health communications; methods, examples, and resources or improving health messages and materials. NIH publication no. 83-1493. Bethesda, MD: National Institutes of Health; 1983.

U.S. Department of Health and Human Services, National Institutes of Health, National Heart, Lung, and Blood Institute, Smoking Education Program. Guide to preparing easy-to-read materials. Bethesda, MD: National Institutes of Health; 1989.

Wallerstein, N.; Bernstein, E. Introduction to community empowerment, participatory education, and health. *Health Educ. Q.* 21(2): 141-148; 1994.

Wang, C.; Burris, M.A. Empowerment through photo novella: portraits of participation. *Health Educ. Q.* 21(2): 171-186; 1994.

Weiss, B.D.; Blanchard, J.S.; McGee, D.L.; Hart, G.; Warren, B.H.; Burgoon, M.; Smith, K. Illiteracy among medicaid recipients and its relationship to health care costs. *J. Health Care Poor Underserved* 5(2): 99-111; 1994.

Weiss, B.D.; Hart, G.; McGee, D.L.; D'Estelle, S. Health status of illiterate adults: relationship between literacy and health status among persons with low literacy skills. *J. Am. Board Fam. Pract.* 5(3): 257-264; 1992.

Weiss, B.D.; Hart, G.; Pust, R.E. The relationship between literacy and health. *J. Health Care Poor Underserved* 351-363; 1991.

Weiss, B.D.; Reed, R.L.; Kligman, E.W. Literacy skills and communication methods of low-income older persons. *Patient Educ. Couns.* 25: 109-119; 1995.

Wells, J. Readability of HIV/AIDS educational materials: the role of the medium of communication, target audience, and producer characteristics. *Patient Educ. Couns.* 24: 249-259; 1994.

White, J.V. *Graphic design for the electronic age.* New York, NY: Watson-Guptill Publishers; 1988.

Williams, M.V.; Parker, R.M.; Baker, D.W.; Pitkin, K.; Parikh, N.S.; Coates, W.C.; Nurss, J. Inadequate functional health literacy among patients at two public hospitals. *JAMA* 274(21): 1677-1682; 1995.

Woods, N.F. Cancer research future agendas for women's health. *Semin. Oncol. Nurs.* 11(2): 143-147; 1995.